

**Maďarsko-Budapešť: Výstavba kluzišť**  
**OJ S 34/2019 18/02/2019**  
**Oznámení o výsledku zadávacího řízení**  
**Stavební práce**

**Právní základ:**  
směrnice 2014/24/EU

---

**Oddíl I: Veřejný zadavatel****I.1. Název a adresa**

Úřední název: Újpesti Torna Egylet  
Národní identifikační číslo: EKRSZ\_59572736  
Poštovní adresa: Megyeri Út 13.  
Obec: Budapest  
Kód NUTS: HU110 Budapest  
PSČ: 1044  
Země: Maďarsko  
Kontaktní osoba: Óze István  
E-mail: [moczar.anita@ute.hu](mailto:moczar.anita@ute.hu)  
Tel.: +36 12721272  
**Internetové adresy:**  
Hlavní adresa: <http://www.ute.hu>

**I.4. Druh veřejného zadavatele**

Jiný druh: Sportegyesület

**I.5. Hlavní předmět činnosti**

Jiné činnosti: sport

---

**Oddíl II: Předmět****II.1. Rozsah veřejné zakázky****II.1.1. Název**

UTE Jég- és Curling csarnok építése  
Spisové číslo: EKR000468512018

**II.1.2. Hlavní kód CPV**

45212211 Výstavba kluzišť

**II.1.3. Druh zakázky**

Stavební práce

**II.1.4. Stručný popis**

Zöldmezős beruházás, új gyakorló jég- és curling csarnok építése

**II.1.6. Informace o částech**

Zakázka je rozdělena na části: ne

**II.1.7.**

## **Konečná hodnota veřejné zakázky**

Hodnota bez DPH: 4 689 238 409,00 HUF

### **II.2. Popis**

#### **II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

45212200 Stavební úpravy sportovních zařízení, 45212211 Výstavba kluzišť, 45212225 Výstavba sportovních hal

#### **II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: HU110 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: 1046 Budapest, Szilágyi utca 30. hrsz.: 76334/7

#### **II.2.4. Popis zakázky**

Az Újpesti Torna Egylet által üzemeltetett Szilágyi utcai atlétikai sporttelepen kerül megépítésre egy új gyakorló jég- és curling csarnok. Az eljárás alap műszaki tartalma a jégcsarnok megépítését tartalmazza, opcionális rész a curling csarnok építése kiszolgáló helyiséggel, a jégcsarnokhoz kapcsolódó kiszolgáló helyiségek és a csarnokok környezet-, kert-, út- és parkoló kialakításai. Az épületegyüttes alapvetően két előregyártott szerkezetből álló hűtött csarnok épületből és falazott szerkezetű fűtött kiszolgáló épületből fog állni. A csarnokok talajon fekvő, alápincézetlenek, ipari padlószerkezettel, az öltözők és az épületek talajnedvesség elleni szigeteléssel ellátott, úsztatott padlószerkezettel készülnek. Az oldalfalak vasbeton tartókon, hőszigetelt szendvicspanelek, a csarnokokon lapostető készülne PVC lemez szigetelésű, egyenes rétegtrendű, míg az öltözőket magában foglaló rész vasbeton zárófüdömein fordított rétegtrendű, bitumenes lemez szigetelésű extenzív zöld- illetve helyenként kavics leterhelésű lapostetők készülnek. A Jégcsarnok alapterülete 3962 m<sup>2</sup>, amely magában foglal egy darab megközelítőleg 2000 m<sup>2</sup> nagyságú jégpályát. A csarnok nyílászárói 3 kamrás hőhídmentes műanyag profilrendszerrel készülnek. A jégcsarnok kiszolgálásához hűtőberendezés kerül kialakításra. A hűtőrendszer központi elrendezésű, ammónia hűtőközegű egy fokozatú körfolyamatot megvalósító, kompakt egyedi folyadékűtő alapú hűtőberendezés lesz.

#### **II.2.5. Kritéria pro zadání zakázky**

Kritérium kvality - Název: Jótállási idő (hónap, minimum 24, maximum 48 hónap) / Váha: 20

Kritérium kvality - Název: Előteljesítés vállalása (naptári nap, maximum 61 naptári nap) / Váha: 10

Cena - Váha: 70

#### **II.2.11. Informace o opcích**

Opce: ano

Uved'te popis opcí:

Az opciók az alábbi tételekre és mennyiségekre (a továbbiakban: opciós tételek) terjednek ki: Opcionális tétel: Curling csarnok teljes körű kialakítása. A csarnok alapterülete 1638 m<sup>2</sup>, mely magában foglalja a megközelítőleg 1000 m<sup>2</sup> nagyságú játékteret, 2 db öltözőt vizesblokkokkal, nézőteret, valamint raktár és műhely helységeket. A csarnok nyílászárói 3 kamrás hőhídmentes alumínium profilrendszerrel készülnek. A jégcsarnok kiszolgálásához hűtőberendezés kerül kialakításra. A hűtőrendszer központi elrendezésű, ammónia hűtőközegű egy fokozatú körfolyamatot megvalósító, kompakt egyedi folyadékűtő alapú hűtőberendezés lesz.

Opcionális tétel: Jégcsarnok épületéhez tartozó kiszolgáló helyiségek teljes körű kialakítása, mely magában foglal 10 darab öltözőt vizesblokkokkal, 1 db korcsolyaélezőt. Az emeleten kerül kialakításra orvosi szoba, rekreációs helyiség vizesblokkokkal, szertár, gépészeti helyiség és a megközelítőleg 109 m<sup>2</sup> nagyságú konditerem.

Opcionális tétel: A két egymás mellett elhelyezkedő csarnokhoz tartozó kert és környezet, valamint út és parkoló kialakítások.

Az opciók alkalmazása tekintetében Ajánlatkérő jogosult eldönteni, hogy;

— mely tétel(ek)re, és

— e tétel(ek) tekintetében (legfeljebb az adott tétel maximális mennyiségének erejéig) mekkora mennyiség vonatkozásában

Kívánja e jogát gyakorolni. Ennek megfelelően az opcióval összefüggésben az Ajánlatkérő nem kötelezhető az opciós tételek bármelyikének vagy az ezekhez meghatározott maximális mennyiségek részleges és/vagy teljes körű lehívására.

A továbbiakban a vállalászási szerződés-tervezet 3.1.2-3.1.7 pontjai irányadók!

### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ne

### **II.2.14. Další informace**

A II.1.5. pontban, valamint a II.2.6. pontban Ajánlatkérő „technikai számot” tüntetett fel a hirdetmény megjelentetése érdekében, Ajánlatkérő az eljárás ezen szakaszában nem kívánja megadni a becsült értéket.

A tárgyalásos eljárás jogalapja a Kbt. 85. § (2) bekezdés e) pontja.

## **Oddíl IV: Řízení**

---

### **IV.1. Popis**

#### **IV.1.1. Druh řízení**

Jednací řízení s uveřejněním

#### **IV.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému**

#### **IV.1.8. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ano

### **IV.2. Administrativní informace**

#### **IV.2.1. Předchozí zveřejnění týkající se tohoto řízení**

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2018/S 168-381783](#)

#### **IV.2.8. Informace o ukončení dynamického nákupního systému**

#### **IV.2.9. Informace o ukončení výzvy k účasti v soutěži oznámené prostřednictvím předběžného oznámení**

## **Oddíl V: Zadání zakázky**

---

**Zakázka č.:** 1

**Název:**

UTE Jég- és Curling csarnok építése

Zakázka/část je zadána: ano

## V.2. Zadání zakázky

### V.2.1. Datum uzavření smlouvy

30/01/2019

### V.2.2. Informace o nabídkách

Počet obdržených nabídek: 5

Počet nabídek obdržených od malých a středních podniků: 4

Počet nabídek obdržených od uchazečů z dalších členských států EU: 0

Počet nabídek obdržených od uchazečů ze států, které nejsou členy EU: 0

Počet nabídek obdržených elektronickou cestou: 5

Zakázka byla zadána skupině hospodářských subjektů: ne

### V.2.3. Název a adresa dodavatele, kterému byla zakázka zadána

Úřední název: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Národní identifikační číslo: EKRSZ\_56813281

Poštovní adresa: Millennium Köz 1.

Obec: Zalaegerszeg

Kód NUTS: HU Magyarország

PSČ: 8900

Země: Maďarsko

E-mail: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)

Tel.: +36 302488171

Fax: +36 92504195

Dodavatelem je malý či střední podnik: ne

### V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části

Předpokládaná celková hodnota zakázky/části: 2 180 296 062,00 HUF

Konečná hodnota zakázky/položky: 4 689 238 409,00 HUF

### V.2.5. Informace o subdodávkách

Je pravděpodobné, že zakázka bude provedena subdodavatelsky

## Oddíl VI: Doplňující informace

---

### VI.3. Další informace

Az ajánlattevők neve, címe és adószáma:

1. D.V.M. construction Fővállalkozó Kft.

Cím: 1052 Budapest, Türr István u. 8.

Adószám: 12667093-2-41

2. ZÁÉV Építőipari Zrt.

Cím: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.

Adószám: 10738885-2-20

3. FK-Raszter Építő Zrt.

Cím: 3533 Miskolc, Felsőszinva u. 73.

Adószám: 11887827-2-05

4. Laterex Építő Zrt.

Cím: 1095 Budapest, Hídépítő u. 1-12.

Adószám: 25098367-2-43

5. Mester-Építő Kft.

Cím: 1042 Budapest, Munkásotthon u. 46.  
Adószám: 13707824-2-41  
A nyertes ajánlattevő adatai:  
Név: ZÁÉV Építőipari Zrt.  
Cím: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.  
Adószám: 10738885-2-20

#### **VI.4. Přezkumná řízení**

##### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Poštovní adresa: Riadó u. 5.  
Obec: Budapest  
PSČ: 1026  
Země: Maďarsko  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Tel.: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:  
Kbt. 148. § szerint

##### **VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení**

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Poštovní adresa: Riadó u. 5.  
Obec: Budapest  
PSČ: 1026  
Země: Maďarsko  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Tel.: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

#### **VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

15/02/2019